



Moves Neurological Instruments

Instructions for use

Moves Buck Hammer  
Moves Babinski Hammer  
Moves Taylor Hammer  
Moves Dejerine Hammer  
Moves Troemner Hammer  
Moves Wartenberg Pinwheel



08-050101  
08-050102  
08-050103  
08-050104  
08-050105  
08-050201



05420063004527  
05420063004534  
05420063004541  
05420063004862  
05420063004879  
05420063004558

EN – Medical Device – Instructions for use

Intended use: Hammers: intended to test deep tendon reflexes with the aim to detect abnormalities in the peripheral or central nervous system. Wartenberg Pinwheel: intended for sensory evaluation as it is rolled over the skin.  
Intended user: Healthcare professional only.

Indications: Medical conditions that require a neurological physical examination. Contra-indications: Not to be used on body parts that are damaged or injured and whereby the use of this device might lead to further harm or injury. Warning: Medical device might have pointed tips, sharp points or components than can cause injury if used inappropriately. Do not exert too much pressure to avoid puncture wounds. Report any serious incident (death, serious deterioration of health, serious public health threat) to the Manufacturer and your Competent Authority.

FR - Dispositif médical - Notice d'utilisation

Destination: Marteaux: destinés à tester les réflexes tendineux profonds dans le but de détecter des anomalies du système nerveux périphérique ou central. Roue Wartenberg: destiné à l'évaluation sensorielle qu'il est enroulé sur la peau.  
Utilisateur destiné: Professionnel de la santé uniquement.

Indications: Conditions médicales nécessitant un examen physique neurologique. Contre-indications: Ne pas utiliser sur les parties du corps qui sont endommagées ou blessées et dont l'utilisation de cet appareil pourrait entraîner des nuisances ou des blessures supplémentaires. Avertissement: le dispositif médical peut avoir des extrémités pointues, des pointes ou des composants pointus qui peuvent causer des blessures en cas d'utilisation inappropriée. N'exercez pas trop de pression pour éviter les blessures par perforation. Notifiez tout incident grave (mort, grave dégradation de l'état de santé, menace grave pour la santé publique) au fabricant et à l'autorité compétente.

DE - Medizinprodukt - Gebrauchsanweisung

Zweckbestimmung: Hämmer: sollen tiefe Sehnenreflexe testen, um Anomalien im peripheren oder zentralen Nervensystem zu erkennen. Sensibilitätsräd nach Wartenberg: Zur sensorischen Beurteilung, wenn es über die Haut gerollt wird.  
Vorgesehenen Anwender: Nur Angehörige der Gesundheitsberufe.

Indikationen: Erkrankungen, die eine neurologische körperliche Untersuchung erfordern. Kontraindikationen: Nicht an beschädigten oder verletzten Körperteilen anwenden. Die Verwendung dieses Geräts kann zu weiteren Schäden oder Verletzungen führen. Warnhinweise: Medizinprodukte haben möglicherweise spitze Spitzen, scharfe Spitzen oder Komponenten, die bei unsachgemäßer Verwendung zu Verletzungen führen können. Üben Sie nicht zu viel Druck aus, um Stichwunden zu vermeiden. Melden Sie dem Hersteller und der zuständigen Behörde alle schwerwiegenden Vorfälle (Tod, ernsthafte Verschlechterung des Gesundheitszustands, ernsthafte Bedrohung der öffentlichen Gesundheit).

NL - Medisch hulpmiddel - Gebruiksaanwijzing

Beoogd gebruik: Hamers: bedoeld om diepe peesreflexen te testen met als doel afwijkingen in het perifere of centrale zenuwstelsel op te sporen. Wartenberg Pinwheel: bedoeld voor sensorische evaluatie terwijl het over de huid wordt gerold.  
Beoogde gebruiker: Enkel zorgprofessional.

Indicaties: Medische aandoeningen die een neurologisch lichamelijke onderzoek vereisen. Contra-indicaties: Niet gebruiken op lichaamsdelen die beschadigd of gewond zijn en waarbij het gebruik van dit apparaat kan leiden tot verder schade of letsel. Waarschuwingen: Medisch hulpmiddel heeft mogelijk puntige uiteinden, scherpe punten of onderdelen die bij onjuist gebruik letsel kunnen veroorzaken. Oefen niet te veel druk uit om prikwonden te voorkomen. Meld elk ernstig incident (overlijden, verslechtering gezondheidstoestand, ernstige bedreiging voor de volksgezondheid) aan de fabrikant en de bevoegde autoriteit.

ES - Dispositivo médico - Instrucciones de uso

Finalidad prevista: Martillos: destinados a probar los reflejos tendinosos profundos con el objetivo de detectar anomalías en el sistema nervioso central o periférico. Rodillo de Wartenburg: destinado a la evaluación sensorial al pasarlo sobre la piel.  
Usuario previsto: solo para profesionales de la salud.

Indicaciones: Afecciones médicas que requieren un examen físico neurológico. Contraindicaciones: No debe usarse en partes del cuerpo que estén dañadas o lesionadas y en las que el uso de este dispositivo pueda provocar más daños o lesiones. Advertencias: Los dispositivos médicos pueden tener puntas puntiagudas, puntas afiladas o componentes que pueden causar lesiones si se usan de manera inapropiada. No ejerza demasiada presión para evitar heridas punzantes. Informe cualquier incidente grave (muerte, deterioro grave de la salud, amenaza grave para la salud pública) al fabricante y a su autoridad competente.

IT - Dispositivo medico - Istruzioni per l'uso

Destinazione d'uso: Martelli: destinati a testare i riflessi tendinei profondi con l'obiettivo di rilevare anomalie nel sistema nervoso periferico o centrale. Girandola di Wartenberg: destinata alla valutazione sensoriale quando viene fatta rotolare sulla pelle.  
Utilizzatori previsti: solo operatori sanitari.

Indicazioni: condizioni mediche che richiedono un esame fisico neurologico. Controindicazioni: da non utilizzare su parti del corpo danneggiate o ferite e per cui l'uso di questo dispositivo potrebbe causare ulteriori danni o lesioni. Avvertenze: il dispositivo medico potrebbe avere punte appuntite, punte affilate o componenti che possono causare lesioni se utilizzati in modo improprio. Non esercitare troppa pressione per evitare ferite da puntura. Segnalare qualsiasi incidente grave (decesso, grave deterioramento delle condizioni di salute, grave minaccia per la salute pubblica) al fabbricante e all'autorità competente.

PT - Dispositivo médico - Instruções de utilização

Finalidade prevista: Martelos: destinam-se a testar reflexos tendinosos profundos com o objetivo de detectar anomalias no sistema nervoso periférico ou central. Rueda de Wartenberg: destinado à avaliação sensorial ao passar sobre a pele.  
Usuário pretendido: apenas profissionais de saúde.

Indicações: Condições médicas que requerem exame físico neurológico. Contra-indicações: Não deve ser usado em partes do corpo que estão danificadas ou feridas e nas quais o uso deste dispositivo pode causar mais danos ou ferimentos. Advertências: O dispositivo médico pode ter pontas pontiagudas, pontas afiadas ou componentes que podem causar ferimentos se usados inadequadamente. Não exerça muita pressão para evitar feridas de punção. Relatar qualquer incidente grave (morte, deterioração grave da saúde, séria ameaça à saúde pública) ao fabricante e à sua autoridade competente.

DA - Medicinsk udstyr - Brugsanvisning

Erklæret formål: Reflekshamre: beregnet til at teste dybe senereflekser med det formål at opdage abnormiteter i det perifere eller centrale nervesystem. Sensibilitetstester Wartenberg: beregnet til sensorisk evaluering, når den rulles over huden.  
Beregnet bruger: Kun sundhedsperson.

Indikationer: Medicinske tilstande, der kræver en neurologisk fysisk undersøgelse. Kontraindikationer: Må ikke bruges på kropsdele, der er beskadiget eller såret, og hvorved brugen af denne enhed kan føre til yderligere fortræd eller skade. Advarsler: Medicinsk udstyr kan have spidse spidser, skarpe punkter eller komponenter, end det kan medføre personskade, hvis det anvendes forkert. Udøv ikke for meget pres for at undgå punkteringssår. Rapportér enhver alvorlig hændelse (død, alvorlig forringelse af sundheden, alvorlig fare for folkesundheden) til producenten og din kompetente myndighed.

NO - Medisinsk utstyr - Bruksanvisning

Tiltenkt formål: Hammere: ment å teste dype senereflekser med sikte på å oppdage abnormiteter i det perifere eller sentrale nervesystemet. Wartenberg Pin Wheel: ment for sensorisk evaluering når den rulles over huden.  
Tiltenkt bruker: Bare helsepersonell.

Indikasjoner: Medisinske tilstander som krever en nevrologisk fysisk undersøkelse. Kontraindikasjoner: Skal ikke brukes på kroppsdelar som er skadet eller skadet, og hvor bruken av denne enheten kan føre til ytterligere skade. Advarsler: Medisinsk utstyr kan ha spisse spisser, skarpe punkter eller komponenter enn det kan forårsake personskade hvis det brukes feil. Ikke utøv for mye press for å unngå punkteringsår. Rapportér en alvorlig hendelse (død, alvorlig forringelse av helsen, alvorlig trussel mot folkehelsen) til produsenten og din kompetente myndighet.



MVS in Motion  
Krommebeekpark 11  
8800 Roeselare (BE)  
mvs-in-motion.com

Made in Pakistan



Qarad UK Ltd.  
8 Northumberland Ave  
Westminster, London WC2N 5BY  
United Kingdom



## SV - Medicinteknisk produkt - Bruksanvisning

Avsett ändamål: Hammare: avsedda att testa djupa senreflexer i syfte att upptäcka avvikelser i perifer eller centrala nervsystemet. Sensibilitetsmätare Wartenburg: avsedd för sensorisk utvärdering när den rullas över huden.

Avsedda ändamål: Endast hälso- och sjukvårdspersonal.

Indikationer: Medicinska tillstånd som kräver en neurologisk fysisk undersökning. Kontraindikationer: Får inte användas på kroppsdelar som är skadade eller skadade och där användning av denna enhet kan leda till ytterligare ont eller skada.

Varningar: Medicinsk utrustning kan ha spetsiga spetsar, vassa punkter eller komponenter än vad som kan orsaka personskada om den används felaktigt. Tryck inte för mycket för att undvika punkteringssår. Rapportera alla allvarliga händelser (dödsfall, allvarlig försämring av hälsan, allvarligt hot mot folkhälsan) till tillverkaren och din behöriga myndighet.

## FI - Lääkinnällisellä laitteella - Käyttöohjeilla

Käyttötarkoituksella: Refleksiavasara: tarkoitettu syvien jänrefleksien testaami- seen perifeerisen tai keskushermoston poikkeavuuksien havaitsemiseksi. Tuntopyörä: tarkoitettu aistien arviointiin, kun se rullataan ihon yli.

Suunnitellut käyttäjät: Vain terveydenhuollon ammattilainen.

Indikaatiot: Lääketieteelliset olosuhteet, jotka edellyttävät neurologista fyysistä tutkimusta. Vasta-aiheet: Ei saa käyttää vaurioituneille tai loukkaan- tuneille ruumiinosille, jolloin tämän laitteen käyttö voi aiheuttaa lisävahinkoja.

Varoitukset: Lääkinnällisessä laitteessa voi olla teräviä kärkiä, teräviä kärkiä tai osia, jotka voivat aiheuttaa vammoja väärin käytettynä. Älä kohdistaa liikaa painetta, jotta vältät puhkeamisen aiheuttamat haavat. Ilmoita vakavista tapauksista (kuolema, vakava terveydentilan heikke- neminen, vakava kansanterveyden uhka) valmistajalle ja toimivaltaiselle viranomaisellesi.

## ET - Meditsiiniseade - Kasutusjuhend

Sihotstarve: Haamrid: mõeldud kõõluste sügavate reflekside testimiseks, et avastada kõrvalekaldeid perifeerses või kesknärvisüsteemis. Wartenburg Pin- nöölratas: mõeldud sensoorseks hindamiseks, kui see on üle naha veeretatud.

Sihitud kasutaja: Ainult tervishoiutöötaja.

Näidustused: Meditsiinilised seisundid, mis nõuavad neuroloogilist füüsilist läbivatust. Vastunäidustused: Mitte kasutada kahjustatud või vigastatud ke- haosadel, mille puhul selle seadme kasutamine võib põhjustada täiendavaid kahjustusi või vigastusi.

Hoiatus: Meditsiiniseadme võivad olla teravad otsad, teravad otsad või komponendid, mis võivad ebaõige kasutamise korral põhjustada vigastusi. Torkehaavade vältimiseks ärge avaldage liiga suurt survet. Teatage tõsistest juhtumitest (surm, tervise tõsine halvenemine, tõsine oht rahvatervisele) tootjale ja teie pädevale asutusele.

## LV - Medicīniskā ierīce - Lietošanas pamācība

Paredzētais nolūks: Āmuri: paredzēti dzīļu cīpslu refleksu pārbaudei ar mērķi atklāt perifērās vai centrālās nervu sistēmas anomālijas. Wartenberg Pin- wheel: paredzēts sensoro novērtēšanai, kad tas tiek uzvilīts virs ādas.

Paredzētais lietotājs: Tikai veselības aprūpes speciālists.

Indikācijas: Medicīniskie apstākļi, kuriem nepieciešama neirolōģiska fiziska pārbaude. Kontraindikācijas: Nelietot bojātām vai ievainotām ķermeņa daļām, un šīs ierīces lietošana var izraisīt vēl lielāku kaitējumu vai traumas.

Brīdinājumi: Medicīniskajai ierīcei var būt smaili uzgaļi, asi punkti vai kom- ponenti, kas var izraisīt traumas, ja to lieto nepareizi. Neveiciet pārāk lielu spiedienu, lai izvairītos no punkcijas brūcēm. Ispējimai: Medicīnas priekšmeti gali turēt smailius antgalius, āstrieus taškus ar komponentus, kurie netinkamai naudojant gali sužeisti. Nedarykite per daug spaudimo, kad išvengtumėte durtinių žaizdų. Praneškite gamintojui ir jūsų kompetentingai institucijai apie bet kokį rimtą incidentą (mirtį, rimtą sveikatos pablogėjimą, didelę grėsmę visuomenės sveikatai).

## LT - Medicinos priemonė - naudojimo instrukcija

Numatyta paskirtis: Plaktukai: skirti giliųjų sausgyslių refleksams tirti, siekiant nustatyti periferinės ar centrinės nervų sistemos anomalijas. Wartenburg Pinwheel: paredzēts sensoro novērtēšanai, kad tas tiek uzvilīts virs ādas.

Paredzētais lietotājs: Tikai veselības aprūpes speciālists.

Indikācijas: Medicīniskie apstākļi, kuriem nepieciešama neirolōģiska fiziska pārbaude. Kontraindikācijas: Nelietot bojātām vai ievainotām ķermeņa daļām, un šīs ierīces lietošana var izraisīt vēl lielāku kaitējumu vai traumas.

Brīdinājumi: Medicīniskajai ierīcei var būt smaili uzgaļi, asi punkti vai kom- ponenti, kas var izraisīt traumas, ja to lieto nepareizi. Neveiciet pārāk lielu spiedienu, lai izvairītos no punkcijas brūcēm. Ispējimai: Medicīnas priekšmeti gali turēt smailius antgalius, āstrieus taškus ar komponentus, kurie netinkamai naudojant gali sužeisti. Nedarykite per daug spaudimo, kad išvengtumėte durtinių žaizdų. Praneškite gamintojui ir jūsų kompetentingai institucijai apie bet kokį rimtą incidentą (mirtį, rimtą sveikatos pablogėjimą, didelę grėsmę visuomenės sveikatai).

## PL - Urządzenie medyczne - Instrukcja użytkowania

Przewidziane zastosowanie: Młotki: przeznaczone do badania głębokich odruchów ścięgniętych w celu wykrycia nieprawidłowości w obwodowym lub ośrodkowym układzie nerwowym. Radło Wartenburga: przeznaczony do oceny sensorycznej podczas toczenia się po skórze.

Przewidziany użytkownik: Wyłącznie dla pracownika służby zdrowia.

Wskazania: schorzenia wymagające neurologicznego badania fizykalnego. Przeciwwskazania: Nie stosować na częściach ciała, które są uszkodzone lub zranione, a używanie tego urządzenia może prowadzić do dalszych uszkodzeń lub obrażeń.

Ostrzeżenia: Urządzenie medyczne może mieć spiczaste końcówki, ostre końcówki lub elementy, które mogą spowodować obrażenia w przypadku niewłaściwego użytkowania. Nie wywieraj zbyt dużego nacisku, aby uniknąć ran kłutych. Wszelkie poważne incydenty (śmierć, poważne pogorszenie stanu zdrowia, poważne zagrożenie zdrowia publicznego) należy zgłaszać producentowi i właściwemu organowi.

## CS - Zdravotnickým prostředkem - Návodem k použití

Určeným účelem: Kladiva: určena k testování hlubokých šlachových reflexů s cílem detekovat abnormality v periferním nebo centrálním nervovém systé- mu. Jehličkové kolečko: určený pro smyslové hodnocení při převíjení přes kůži.

Zamýšlený uživatel: Pouze zdravotnický pracovník.

Indikaci: Zdravotní stavy vyžadující neurologické fyzikální vyšetření. Kontraindikaci: Nepoužívat na části těla, které jsou poškozené nebo po- raněné, a používání tohoto zařízení by mohlo vést k dalšímu poškození nebo zranění.

Výstrahy: Lékařské zařízení může mít špičaté hroty, ostré hroty nebo součásti, než by mohlo při nesprávném použití způsobit zranění. Nevývíjte příliš velký tlak, abyste zabránili poranění. Opozorila: Medicinski pripomoček ima lahko koničaste konice, ostre konice ali sestavne dele, ki lahko pri neustreznem uporabi povzročijo poškodbe. Ne pritiskajte preveč, da se izognete vbodnim ranam. Poročajte proizvajalcu in svojemu pristojnemu organu o vsakem resnem incidentu (smrt, resno poslabšanje zdravja, resna grožnja javnemu zdravju).

## TR - Tıbbi Cihaz - Kullanım Talimatları

Kullanım amacı: Çekiçler: Periferik veya merkezi sinir sistemindeki anor- malilikleri tespit etmek amacıyla derin tendon reflekslerini test etmek için tasarlanmıştır. Wartenberg Pinwheel: Deri üzerinde yuvarlanırken duyusal

değerlendirme için tasarlanmıştır. Hedef kullanıcı: Yalnızca sağlık mesleği mensubu. Endikasyonlar: Nörolojik fizik muayene gerektiren tıbbi durumlar. Kontra-endi- kasyonlar: Hasarlı veya yaralanan ve bu cihazın kullanımının daha fazla zarar veya yaralanmaya neden olabileceği vücut kısımlarında kullanılmamalıdır.

Uyarı: Tıbbi cihazın, uygun olmayan şekilde kullanılması halinde yaralanmaya neden olabilecek sivri uçları, keskin uçları veya bileşenleri olabilir. Delinme yaralarını önlemek için çok fazla baskı uygulamayın. Herhangi bir ciddi olayı (ölüm, sağlığıın ciddi şekilde bozulması, ciddi halk sağlığı tehdi) Üreticiye ve Yetkili Makamınıza bildirin.

**Date of Issue: 2022-09-26**